



朝鲜劳动党第八届中央委员会
第三次政治局扩大会议举行

庆祝朝鲜民主主义人民共和国成立73周年
民间及安全武装力量阅兵仪式隆重举行

인민공화국 만수무강!

73돐

백두의혁명

朝鮮

主体110
(2021)

10

(No. 790)





画报《朝鲜》
于1956年4月创刊

目录 CONTENTS

特别聚焦

- 2 朝鲜劳动党第八届中央委员会第三次政治局扩大会议举行
- 4 金正恩同志在朝鲜民主主义人民共和国成立73周年之际参谒锦绣山太阳宫
- 6 庆祝朝鲜民主主义人民共和国成立73周年民间及安全武装力量阅兵仪式隆重举行
- 30 金正恩同志会见参加共和国成立73周年庆祝活动的劳模和有功者，并祝贺他们
- 34 金正恩同志同庆祝共和国成立73周年民间及安全武装力量阅兵仪式参加人员合影留念

聚焦

- 36 街道上洋溢着热烈的祝贺和血缘之情
- 38 首都劳动群众和青年学生举行群众游行，庆祝共和国成立73周年
- 40 国防科学院进行新开发的远程巡航导弹试射
- 42 铁道机动导弹团检查射击训练举行

特别策划

- 44 朝鲜劳动党的根基、团结的典型、朝鲜革命胜利的旗帜——打倒帝国主义同盟

今日朝鲜

- 52 生产受人们青睐的优质皮鞋
- 56 大同江果木综合农场
- 62 平壤养老院之行
- 68 积极进行楼顶绿化工作
- 72 山村的乳制品生产基地
- 78 商业区很热闹

体育

- 82 朝鲜第一位国际足球联合会女子裁判员李红实

自然

- 86 朝鲜名山 金刚山

历史、文化

- 96 朝鲜民族始祖的陵墓 檀君陵

编辑：申载哲、金正哲、徐哲男、金奎星、崔日鲜、承龙



6



56



72



82



86

封面：庆祝朝鲜民主主义人民共和国成立73周年民间及安全武装力量阅兵仪式隆重举行
封底：庆祝国庆节的首都夜晚

朝鲜劳动党第八届中央委员会第三次政治局扩大会议举行



朝鲜劳动党第八届中央委员会第三次政治局扩大会议9月2日在党中央本部大楼举行。

朝鲜劳动党总书记金正恩同志参加会议。

受党中央委员会政治局委托，金正恩同志主持会议。

他说，此次会议要采取实际措施大力推进国土环境保护工作等谋求国家百年大计的中长期性远景工作，成功完成当前的现行任务，并提出了本会议的议题。

党中央政治局审议并一致通过了相关议程。

会议主要研讨了切实贯彻落实党的国土管理政策、针对对世界卫生危机日趋恶化进一步严密采取防疫措施、增加大众消费品生产、搞好今年秋收问题。

敬爱的总书记同志首先详细分析和总结全国国土管理工作情况，并提出了提高各道、市、郡的作用来彻底改进国土管理工作的任务和途径。

他指出，各市、郡要自力大力推进国土管理工作，使

本地区转变为不怕任何自然灾害袭击的安全地区，这就是本次党中央政治局扩大会议核心思想。

敬爱的总书记同志还就针对日趋恶化的全球卫生危机进一步加强国家性防疫措施予以指教。

敬爱的总书记同志还提出了轻工业部门增产大众消费品的任务。

敬爱的总书记同志在会议上提出了搞好今年秋收工作，一定要完成计划好的粮食生产目标的任务。

他指示，党中央委员会要采取措施以圆满完成今年农业生产，实现解决人民粮食问题的重大突破。

会议通过了相关决议。

政治局扩大会议还讨论了组织问题。

敬爱的总书记同志结束会议时再三强调，中央和地方的全体干部都要牢记党、革命和人民所赋予的重大使命，在执行党的决议和指示中发挥不屈的精神力量、奋斗力和顽强的实践能力。

金正恩同志在朝鲜民主主义人民共和国成立73周年之际 参谒锦绣山太阳宫



在朝鲜民主主义人民共和国成立73周年之际，朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国务委员长金正恩同志同李雪主女士一起9月9日参谒锦绣山太阳宫。

朝鲜劳动党中央委员会政治局常委、国务委员会第一副委员长、最高人民会议常任委员会委员长崔龙海，朝鲜劳动党中央委员会政治局常委、党中央委员会组织书记赵甬元，朝鲜劳动党中央委员会政治局常委、内阁总理金德训，朝鲜劳动党中央委员会政治局常委、党中央委员会书记朴正天等党和政府领导干部，武力机关负责干部陪同前往。

以敬爱的金正恩同志名义的花篮敬献在伟大领袖金日成同志和伟大领导者金正日同志的立像前。

以朝鲜劳动党中央委员会、朝鲜民主主义人民共和国国务委员会、朝鲜民主主义人民共和国最高人民会议常任委员会、朝鲜民主主义人民共和国内阁名义的花篮分别敬献在两位领袖的立像前。

敬爱的总书记同志和尊敬的女士同参加者一起谨向两位领袖的立像表示崇高敬意。

总书记同志步入伟大领袖金日成同志和伟大领导者金正日同志像生前一样安息的永生厅，以最虔诚的心情向奉献一生建设真正的人民之国、富强繁荣的社会主义国家并把它留给子孙万代的两位领袖鞠躬致敬，表示永生祝愿的问候。

党和政府的领导干部发誓，将遵循伟大的金日成金正日主义国家建设思想，跟随敬爱的金正恩同志的领导，忘我奋斗，尽到党和人民所赋予的职责。



庆祝朝鲜民主主义人民共和国成立73周年 民间及安全武装力量阅兵仪式隆重举行



庆祝朝鲜民主主义人民共和国成立73周年民间及安全武装力量阅兵仪式在首都平壤金日成广场隆重举行。

综合军乐队举行了有特色的入场仪式。

伞兵们飘扬着共和国国旗展现降落技巧，跟着飞行纵队，组成扇骨队形的战斗机发射着礼花弹飞过广场上空。

民间及安全武装力量阅兵方队在轻快而有力的入场曲声中气宇轩昂地步入广场。

9月9日0时，朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国务委员长金正恩同志步入阅兵广场主席台，向热烈欢呼的阅兵队员和庆祝活动参加者挥手还礼。

少年团员们向金正恩同志和党、政府以及军队的领导干部敬献花束。

在庄严的朝鲜民主主义人民共和国国歌演奏声中，举行升旗仪式。



在《辉煌的祖国》乐曲声中，21响礼炮响彻云霄。

朝鲜劳动党中央委员会政治局委员、党中央委员会书记李日焕致辞。

他热烈呼吁，全体人民积极拥护敬爱的金正恩同志领导，不断发扬光大以宝贵的斗争捍卫并放光生辉的我们朝鲜式社会主义，在我国第一主义旗帜下紧密团结起来，为共和国的繁荣昌盛努力奋斗。

朝鲜劳动党中央委员会政治局常委、党中央委员会组织书记赵甬元检阅受阅部队。

赵甬元向朝鲜劳动党总书记同志报告庆祝朝鲜民主主义人民共和国成立73周年民间及安全武装力量阅兵式准备完毕。

民间及安全武装力量的阅兵方队分列式开始了。

1959年1月14日工农赤卫军宣布成立，60多年来紧握着枪杆子、锤子、镰刀和毛笔，光荣地完成建设社会主义和保卫祖国的任务，为建立全民全国防御体系做出巨大贡献。每个阅兵方队展现出党的革命武装力量、主体民间武装力量战无不胜的雄伟面貌。



敬爱的总书记同志向抱着不论风云如何变幻也要和领导者同思想共意志共命运，忠于党领导的坚强不屈的誓言，浩浩荡荡前进的阅兵方队致以战斗的问候。

作为劳动党引以自豪的大学的青年学生满怀心爱

的祖国献出青春和生命英勇杀敌精神的金日成综合大学方队和金策工业综合大学方队，继承抗日时期少年先锋队 and 战火时期少年游击队光辉传统的红色青年近卫队方队步伐雄健地走过广场。







跟着民间武力方队走进广场的社会安全军方队豪迈地走过主席台前。

敬爱的总书记同志向大显担当我们党可靠的政治保卫队、革命武装力量的一部分任务的精锐部队的必胜气概，阔步行进的阅兵队伍致以亲切问候，鼓励他们。

工农赤卫军的机械化方队铿锵有力地驶过广场，大显劳动党自卫军事路线的生命力。

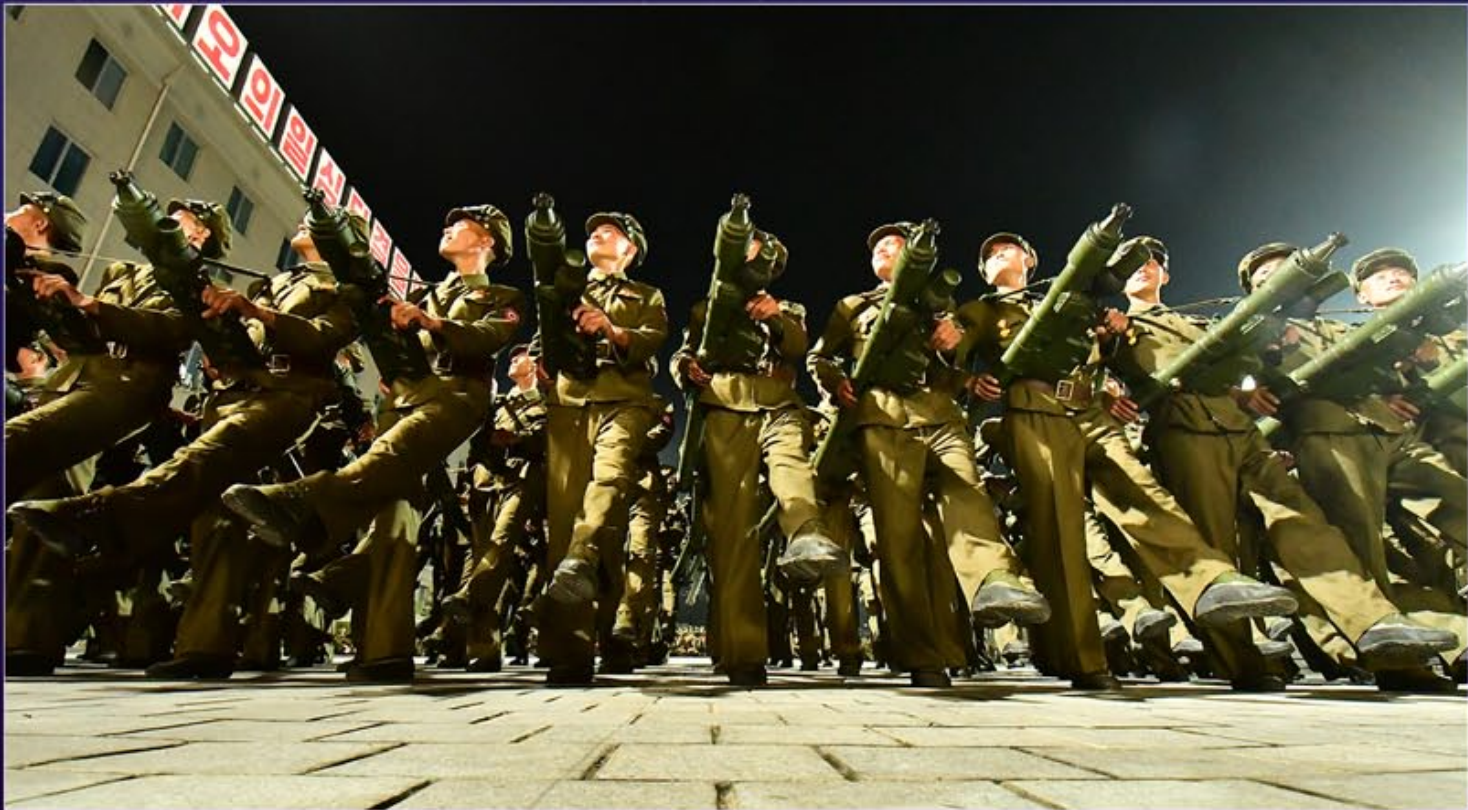
社会安全军消防队方队充满保卫人民的生命财产的热情，装点了阅兵仪式终场。

阅兵仪式结束后，庆祝的礼花再次飞向天空。接着，在金日成广场开始了青年学生的舞会。

舞会及烟火晚会结束后，全体参加者向敬爱的总书记同志发出的如雷般的“万岁”欢呼声震撼天地。

敬爱的总书记同志向热烈欢呼的群众久久挥手还礼。

庆祝朝鲜民主主义人民共和国成立73周年民间及安全武装力量阅兵仪式大大显示了全体人民同心同德紧密团结在敬爱的金正恩同志周围，众志成城、拧成一股绳的真面貌和向新胜利奋勇向前的共和国的气概。







庆祝朝鲜民主主义人民共和国成立73周年
民间及安全武装力量阅兵仪式隆重举行





庆祝朝鲜民主主义人民共和国成立73周年青年学生晚会举行







金正恩同志会见参加共和国成立73周年 庆祝活动的劳模和有功者，并祝贺他们





朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国务委员长金正恩同志9月8日在党中央委员会本部大楼会见参加共和国成立73周年庆祝活动的劳模和有功者，并亲切地祝贺他们。

他同劳模和有功者一一握手，祝贺他们怀着为国家的富强发展作出贡献的骄傲和自豪喜迎共和国成立日，并高度评价说，劳模和有功者在各自的工作岗位上挥洒勤劳的汗珠增加国家财富，站在科学文化战线

的前头弘扬祖国的荣誉，为开创社会主义文明开花期做出了巨大贡献。他们的功绩载入我们神圣的爱国史册上。

他说，拥有很多视国事重于家事，迎难而上，勇挑重担，为减轻祖国重担而献身奋斗的爱国者，这对我们党和国家而言，是一个巨大的力量和鼓舞，并同劳模和有功者合影留念。

合影结束后，在敬爱的金正恩同志的出席下，在党

中央本部大楼庭院隆重举行了庆祝宴会。

党、政府和军队干部同劳模和有功者一起参加宴会。宴会上做了贺词。

总书记同志召见在工业、农业、科教、卫生保健、体育、文艺等国民经济各部门无论人前人后、默默无闻、忠心耿耿地走忠诚与爱国之路的劳模和有功者，对他们的健康和工作成就予以深切关怀。

总书记同志还召见在学习和少年团组织生活中作出榜

样的普通劳动者的儿女，说与为国家建功立业的劳模和有功者一起受邀来到党中央委员会本部大楼的少年团员值得表扬，并高度评价了把子女们培养成为国家可靠骨干的父母们的努力。

全体参加者发誓，永不忘记金正恩同志给予的亲骨肉之情和深厚的信任，努力争做大力推动乘胜前进的伟大的金正恩时代、我们国家第一主义时代的真正爱国者、热血忠臣，使自己的人生发光生辉。

金正恩同志同庆祝共和国成立73周年民间及安全武装力量阅兵仪式参加人员合影留念



朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国务委员长金正恩同志9月9日同庆祝朝鲜民主主义人民共和国成立73周年民间及安全武装力量阅兵仪式参加人员合影留念。

敬爱的金正恩同志到场时，全体参加人员仰望着把社会主义朝鲜的国力和地位提升到最高境界，开创自尊和繁荣的新时代的金正恩同志爆发出雷鸣般的“万岁”欢呼声。

总书记同志高度评价说，通过在共和国成立日举行的庄严阅兵仪式，充分显示了我们国家的民间及安全武装力量的战斗力和凝聚力。

他同圆满完成阅兵飞行及降落任务的战斗飞行员、伞兵和阅兵队员亲切握手，表扬他们的成就。

总书记同志表示期待和相信，全体阅兵仪式参加人员将一如既往一手拿枪，一手拿锤子、镰刀和毛笔，尽到保卫祖国、建设社会主义的光荣使命和任务，并同他们合影留念。



街道上洋溢着热烈的祝贺和血缘之情

庆祝共和国成立73周年民间及安全武装力量参加人员驶过首都街道,受到平壤市民的热烈欢迎。



首都劳动群众和青年学生举行群众游行， 庆祝共和国成立73周年



9月9日，首都劳动群众和青年学生举行群众游行，庆祝朝鲜民主主义人民共和国成立73周年。

上午10时整，《金正恩将军赞歌》的庄重旋律响起凯旋门广场，由共和国国旗队伍带头，开始群众游行。

游行队伍的前头是大型横幅标语，省、中央一级机关队伍，工人阶级队伍，农业劳动者队伍，知识分子队伍等每个游行队伍挥动国旗、红旗、花束，参加游行的劳动群众喊声震天。

青年学生队伍和少年团员队伍充满为爱国青年争光的热情昂首阔步地行进。

游行队伍经过凯旋大街、千里马铜像、仓田大街行进到金日成广场。

许多市民在行进沿途两旁和家家户户的阳台上激励游行参加人员。

朝中社供图 崔光浩 撰文



国防科学院进行新开发的 远程巡航导弹试射

朝鲜民主主义人民共和国国防科学院9月11日和12日成功进行新开发的远程巡航导弹的试射。

朝鲜劳动党中央委员会政治局常委、党中央委员会书记朴正天同党中央委员会副部长金正植、全日好一起观摩导弹试射。

国防科学部门领导干部以及科学家参加试射。

远程巡航导弹是在完成党的八大提出的国防科学发展及武器系统开发五年计划的重点目标中具有重大意义的战略武器，过去两年来，其开发工作根据科学而可靠的武器系统开发工序得到稳步推进，在此过程中成功进行了细节部分的试验、数十次的发动机地上点火试验、各种不同的试飞、制导试验、战斗部威力试验等。

发射的远程巡航导弹沿着在我国领土和领海上预定的

椭圆及8字形飞行轨道，共飞行7580秒而精确打击了设定在1500公里界限的目标。

试射结果，新开发的涡轮鼓风式发动机的推进力等技术指标和导弹的飞行控制性能、利用复合制导结合方式的末端制导命中正确性等全部满足了设计上的要求。

总的评价证明运用武器系统的效果性和实用性都很优秀。

朴正天受党中央委员会委托，对成功开发远程巡航导弹的国防科学家和军工部门工人转达热烈的祝贺和感谢。

在党中央的特别关注下，作为核心项目坚决加以推进的这一武器系统的开发具有重大的战略意义。这使我国拥有又一个有效的遏制手段，以能够进一步确保国家安全，强有力地压制敌对势力的军事活动。

铁道机动导弹团检查 射击训练举行



朝鲜劳动党中央政治局常委、党中央委员会书记朴正天指导铁道机动导弹团的检查射击训练。

朝鲜劳动党中央委员会军政指导部和军需工业部干部，朝鲜人民军总参谋部和国防科研部门领导干部前来观摩铁道机动导弹团的检查射击训练。

此次检查射击训练的目的，是确定首次实战部署的铁道机动导弹系统的实用性，用出其不意的方式评估新组建的导弹团备战状态和火力任务执行能力，并熟练实战行动程序。

铁道机动导弹团于9月15日凌晨接受要转移到中部山区打击设定在800公里界限的目标地区的任务而参加训练。

铁道机动导弹团根据铁道机动导弹系统运营规范和行动次序迅速转移并部署后，按受到的火力任务精确打击了设定在朝鲜东海800公里水域的目标。

朴正天评价说，铁道机动导弹团检查射击训练根据我们党的军事战略战术构想和意图成功进行。

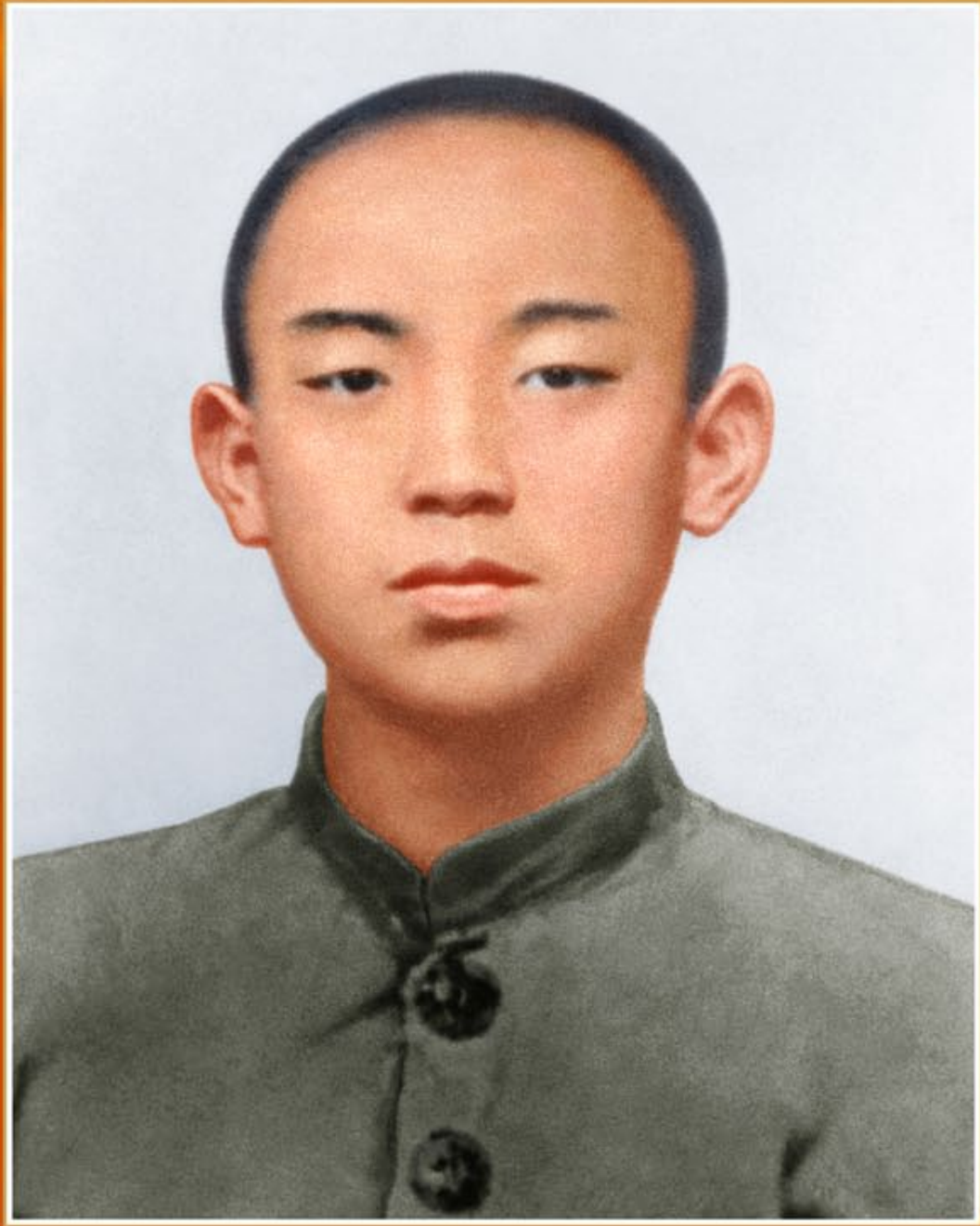
朴正天还具体协议尽快积累铁道机动导弹团的实战运营经验并将其改编扩大成铁道机动导弹旅的问题。



朝鲜劳动党的根基、团结的典型、朝鲜革命胜利的 旗帜——打倒帝国主义同盟



今年是伟大领袖金日成同志建立打倒帝国主义同盟95周年。



建立打倒帝国主义同盟时期的伟大领袖金日成同志。1926年

每逢10月17日，朝鲜人民就感怀万千地回忆伟大领袖金日成同志在1926年成立的打倒帝国主义同盟（简称미·투，音为T.D）。

朝鲜革命光荣的历史是一代接一代维护打倒帝国主义同盟的传统和事业，并全面加以体现的令人自豪的历史。

朝鲜革命起源于打倒帝国主义同盟的成立，朝鲜劳动党以此作为自己的光荣根基得到加强和发展。

上世纪20年代，日本帝国主义军事强占下的朝鲜犹如一个大监狱。

壮志未酬的忧国之士捶着胸脯痛叹，很多人背井离

乡，漂泊异国他乡。

在这样的时期，金日成同志洞察到时代的迫切要求和人民群众殷切的愿望，踏上了革命征途。

1926年6月中旬，金日成同志进入华成义塾（在中国东北地区活动的朝鲜民族主义独立运动团体建立的两年制军事政治学校）后，分析当时独立运动实况，以此为基础，不断探索了朝鲜革命的前进道路。他同朝鲜的现实相结合攻读《共产党宣言》等马列主义书籍，还团结志同道合的同志，为建立新型革命组织做准备。

1926年10月17日，金日成同志在组织成立会议上做



康炳善



金园宇



崔昌杰



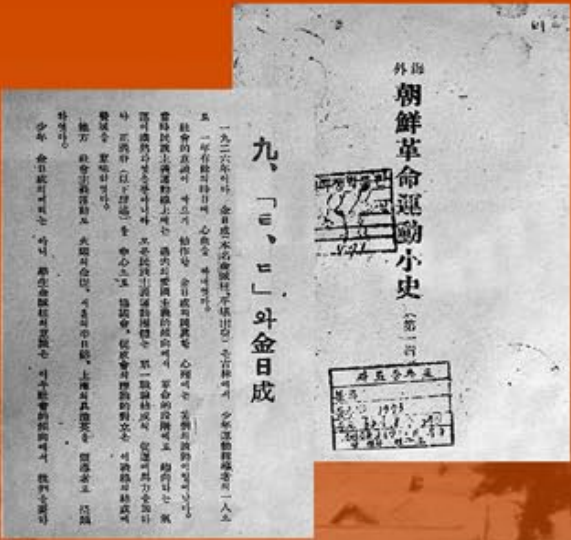
桂永春



朴根源



打倒帝国主义同盟成员在这里经常举行地下读书会。



介绍打倒帝国主义同盟的成立及其活动的出版物



伟大领袖金日成同志高举打倒帝国主义同盟的旗帜，领导抗日革命斗争走向胜利，实现祖国解放的历史事业，以打倒帝国主义同盟作为根基，于1945年10月10日成立了朝鲜劳动党。

了题为《打倒帝国主义》的报告。

会议上一致通过了打倒帝国主义同盟的斗争纲领：它的当前任务是，打倒日本帝国主义，争取朝鲜的解放和独立；最终目的是，在朝鲜建设社会主义、共产主义，进而打倒一切帝国主义，在全世界建设共产主义。

打倒帝国主义同盟的成立，是标志朝鲜革命新起点的历史性宣言，从此，朝鲜革命便与事大主义、教条主义和宗派决裂，迎来了本着自主原则向前迈进的新时代。

打倒帝国主义同盟的成立，是朝鲜新型政党、主体型革命政党建设的出发点，从此开始打下朝鲜劳动党的光荣根基。

打倒帝国主义同盟的纲领成了朝鲜劳动党纲领的基础，它所提出的自主原则成了党的建设和活动的原则，它开始培养的新一代革命者成了建党的骨干。

金日成同志高举打倒帝国主义同盟的旗帜，发动朝鲜人民奋起投入抗日革命斗争，实现祖国解放

（1945. 8. 15）的历史事业，在1945年10月10日，成立了朝鲜劳动党。

此后，朝鲜劳动党把打倒帝国主义同盟提出的自主理念、自主原则作为朝鲜革命的战斗旗帜，在祖国解放战争和两个阶段的社会革命中取得胜利，不管帝国主义者及其追随势力的强权和专横，坚定不移地大力推进了社会主义建设。

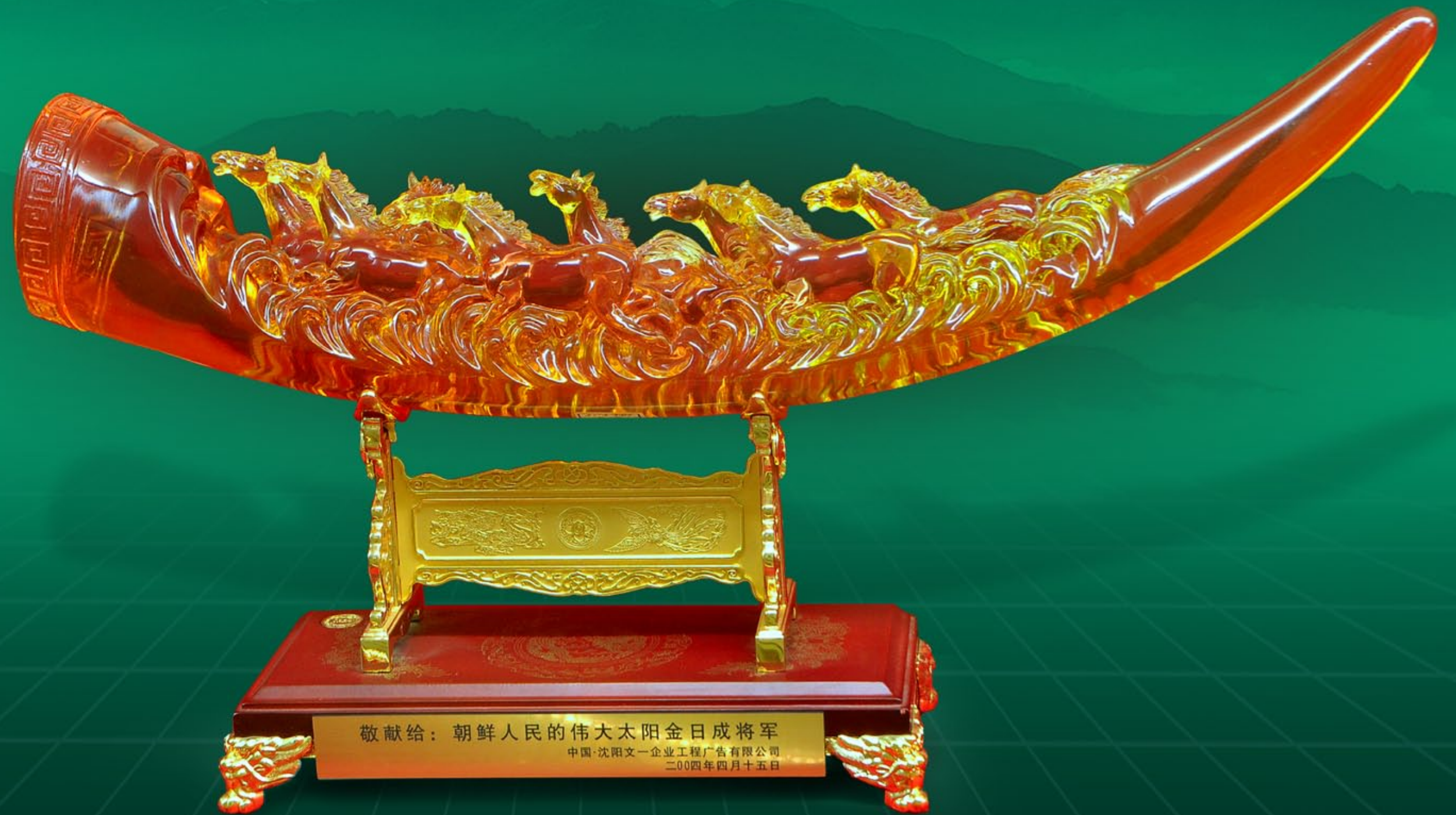
朝鲜劳动党跨年代坚决继承打倒帝国主义同盟的传统，在伟大领导者金正日同志的领导下，在社会主义守卫战中接连取得胜利，大力显示战无不胜的威力。

今天朝鲜劳动党拥戴敬爱的金正恩同志为革命的最高首脑，发扬光大打倒帝国主义同盟的思想和传统，作为沿着自主发展的道路大力推进主体革命事业完成和社会主义强国建设的向导的党、战无不胜的党，彰显其威仪。

金善明 撰文



水晶工艺品《八匹骏马》



中国沈阳文一企业工程广告有限公司向伟大领袖金日成同志赠送的礼物
2004年4月15日



生产受人们青睐的 优质皮鞋

——访元山皮鞋厂

江原道的元山皮鞋厂日益增加生产。
该厂原是一座平凡的地方工业工厂。敬爱的金正恩同志为改善人民生活煞费苦心，屡次视察工厂。如今工厂转变成能力大的鞋类生产基地。

今天，这里的干部和员工克服重重困难和难关，保障设备的满负荷运转，大力进行提高产品质量的群众性技术革新运动，推进生产。

工人们为提高“鹰峰山”牌皮鞋的质量，大力发挥创

造热情。

图样设计师在设计皮鞋中不断研究和采用科学技术，根据人们的爱好、审美观、体质、年龄和季节特点大量创作各种鞋类图样。

技术人员开发鞋类生产所需新的溶剂，大力促进实现原材料的国产化、再生资源化的工作。

该厂与道内很多工厂紧密合作，解决生产鞋类所需原材料，从而不断降低产品成本，继续改善质量。



厂里的工人参加边工作边学习的教育体系，提高自己的资质和技术水平，越来越多的人在每月进行的产品品评会上推出优秀的创造发明品。

随之，人民对元山皮鞋厂生产的“鹰峰山”牌皮鞋的好评也不断增高。

李光成、安哲龙 摄影 崔光浩 撰文



轻便而结实的

“鹰峰山”牌皮鞋



该厂根据用户的爱好、美感、体质、年龄和心理特点，还根据季节和工种生产各种鞋类。

这些鞋类质量好，美观，需求量多，深受用户好评。





大同江果木综合农场



大同江果木综合农场位于平壤市三石区，今年又获得了喜人的大丰收。

今年是执行新的五年计划的第一年，他们为了获得比去年更好的收获，从年初到秋季辛勤努力。

果木的施肥培植管理中最主要工作就是搞好营养管理，为此他们大大增加了果园的地力。他们积极运用果木和畜产的环形循环生产体系生产数万吨有机肥和胡敏酸肥料，在每公顷施了数十吨肥。



他们一边积极采用先进栽培方法，一边大力推进了果木业的科学化、集约化、现代化。

在有计划地采用果树轮种的同时，改善果木的通风和日照条件，致力进行促进花芽形成的重要工序之一的剪枝。

还按照品种特点和营养状态，扎实地进行每个工序的



施肥培植管理，如弯枝、间枝、间果等。

他们根据果木工作更细分化的要求，提高喷洒农药、除草、施肥等费力工作的机械化比重，整顿和加强灌溉系统，按照果木生长阶段科学进行灌水。

农场一边致力进行果木的营养管理，一边活跃进行农



药生产基地的经营，预测病虫害出现时期，及时喷洒高效生物农药，大大减少病虫害。

这样，尽管从今年春季开始持续着不利的气候条件，大同江畔的青春果园再次展现出果实累累的美丽风景。

在此地生产的水果供给首都市民和儿童，还运到大同江水果综合加工厂。

大同江水果综合加工厂具备现代生产工序，利用这些水果生产数百种产品，如果汁、酒、醋、香水等。

李光成、崔元哲 摄影 朴炳勋 撰文



时值秋天，天高气爽，平壤养老院迎来了新的一天。

平壤养老院具有70多年历史，起初位于今天的黄海北道胜湖郡。

前一代人为国家的繁荣富强和后代人勤勤恳恳地工作。朝鲜劳动党和共和国政府高度评价他们的功劳，把他们推崇为革命前辈，予以无微不至的关怀，于2015年采取

措施在风景优美的纹绣地区大同江畔新建了养老院。

目前，有一百几十名老人在这里安家落户，度过幸福的晚年。

每天早上，大多数老人都去院内的花园或者水培温室。他们在这里花一个多小时侍弄蔬菜和花卉，然后根据自己的兴趣爱好消遣时间。

金治玉老人今年94岁，是这里最年老的。

平壤养老院之行



他认为，呼吸清新空气，从早上动一动胳膊腿，闻一闻土地、青草的气味和花香，这是健康长寿的秘诀之一。

他侍弄花卉后一上午都泡在图书室里。他说，自己现在写一篇自传体的作品，作为一名祖国解放战争（1950.6-1953.7）参战者，想反映自己的体验，可是力不从心。

在运动室、游戏室、电影厅等也能看到老人们充满喜悦和浪漫色彩的生活面貌。

其中，老人们最喜欢去的地方是多功能综合按摩椅、

自行车运动器械、走步运动器械等成排的运动室。

以前在平壤木材厂做过工的石景淑老人说：“只有每天进行适当的运动，才能维持健康。在这里运动运动出点汗，感觉好像回到了青春时期。”

他们在电影厅和游戏室也能观看好看的电影，合着画面伴奏音乐唱歌，玩儿象棋、尤茨等民俗游戏，度过愉快的时光。

不仅如此，养老院里具备现代化医疗设备，老人们享受免费医疗制的好处。



老人们在平壤养老院欢度晚年。





郑春实（90岁）

“国家免费提供食品、化妆品、衣服等生活所需的一切，我们无所羡慕。”



韩成秀（76岁）

“有一首歌叫《岁月呀不怕你流逝》，在这儿生活时不时地哼起这首歌。”



金春花（78岁）

“13年前，来养老院的时候，我患有严重的脊椎病，连站立都很难。现在，我行走自如，还进行运动。”



每当过节日或过生日的时候，养老院职员和政权机关的负责干部以及各阶层人民来这里祝贺他们。

这时候人们自然会跳起舞来。

养老院里的老人们在日益提高的社会关心和关照下度过愉快而幸福的生活。

李成益、黄正赫 摄影 金善明 撰文



积极进行 楼顶绿化工作

在平壤市越来越多的单位实现楼顶绿化，改善生活环境。

平壤电子医疗器械厂的文化福利设施——松香院的楼顶仿佛是雅致的公园或庭园。

四处都有玫瑰、大丽花、百日红等花卉和梅花树、红枫树等树木以及

紫芒等观赏用草和绿色草地，展现美丽景观。这里还很有协调地布置稀奇古怪的岩石、瀑布、人行道、椅子等，员工们度过愉快的休息时间。

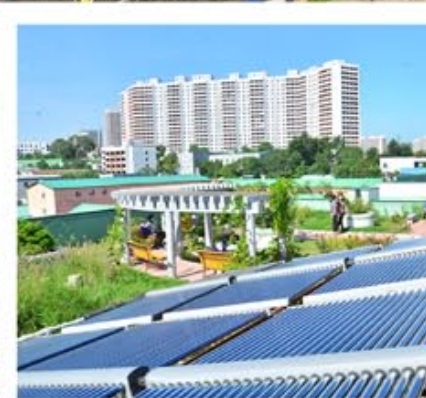
坐落在仓田大街的中区仙境菜肴专门店实现楼顶绿化，受益匪浅。

这里的服务员都说，在楼顶空

地栽种各种作物，积极利用于服务活动，这样，在环境保护和经营活动方面都很有实惠。

位于未来科学家大街的平川区未来洞托儿所（全托、日托）也是根据绿色建筑时代的要求实现楼顶绿化的单位。





托儿所楼顶面积为1000多平方米，有很多植物披上绿装，增加建筑的风景。楼顶上还建有温室和人工潭，保护环境，营造多样的生活空间。

托儿所所长说，实现楼顶绿化，减少了调节建筑内部空气所需能量消费，此外还有很多好处。

在全国各地蓬勃进行实现自己生活的城镇、村庄和自己工作单位树林化、园林化的工作，人们对楼顶绿化的关注度日益加大。

崔元哲 摄影 姜秀晶 撰文





山村的 乳制品生产基地

——访江东郡九宾畜产专业合作农场

合 抱粗的树木茂密的山峦、沿着山麓整齐坐落的新式住宅、山岗上成群结队的山羊和奶牛群……

这是位于平壤市江东郡所在地往东南一百里左右的九宾畜产专业合作

农场村庄的风景。

这里是贫瘠的山区，耕地面积少，大部分是沙石地，庄稼收成很少。

从20多年前起九宾里发生了很大的变化。

这里的人们从贯彻落实国家关于

根据耕地面积有限、山地多的实际情况，大量饲养食草家禽的政策中找到了自己村庄复兴的途径。

他们一致动员起来在周边山上营造一千多公顷人工草地和天然草地，建设了近百个山羊圈、奶牛圈和兔



舍，还修建了山羊奶加工厂。

把畜产基地的排泄物用来施肥，土壤肥力也得到改善。

这里农场员们都说，畜产好了，庄家也好了起来，农场的生计好，每个家庭的生活也富裕起来了。

近年来，他们继续增加山羊奶生产，还采用先进人工受精方法大量增加奶牛数，从此打开了不拘于季节之限，正常进行奶类生产的广阔前景。

这里生产的奶类加工品正常供给里内的托儿所、幼儿园和学校，还供给平壤育幼院和平壤保育院等市内托儿所和幼儿园。



不断提高 乳制品质量



今天这里的人们家家户户都饲养很多家禽，每个农场员都具有畜产经验和自己主见。

他们生产的酸奶、黄油、奶酪等奶类加工品质量好，味道独特，由此该农场闻名全国，人们络绎不绝地来九宾里取经。

李成益、黄正赫 摄影 朴炳勋 撰文



恩情茶

恩情茶深受朝鲜人民的好评。专家称，此茶富含起各种药理作用的成分、必需氨基酸、维生素C和E等营养素，若经常饮用它，就能防止动脉硬化、高血压、心肥大，提高心脏功能，对消除疲劳，防止老化很有效果。

朝鲜在黄海南道康翎郡、江原道高城郡等气候比较温和的地区栽培恩情茶树。

这个茶树在自然状态下一般长到7至8米，可是栽培园的茶树高1-1.5米左右。茶树主要用插条方法繁殖。

茶叶在六七月摘三四次，第一次收获的茶叶营养价值最高，收获量也最多。

摘下的茶叶根据加工方法分为绿茶、红茶等。



绿茶



铁观音茶

人们都爱喝恩情茶

在85-90摄氏度的150毫升开水里放进2克茶叶，泡两分左右，恩情茶的颜色和味道最好。

目前，在平壤市内茶馆、餐厅和全国各地，恩情茶受到人们好评，需求日益增高。

最近，新建恩情茶饮料厂，满足人们的要求。

朝鲜民族的茶文化具有一千几百年历史，今天继续得到发展。

李光成 摄影 金鲜景 撰文





商业区 很热闹

黎明大街综合商业区位于平壤市大城区最高的70层住宅楼区。

综合商业区是把70层住宅楼和55层住宅楼的基基层连接起来的四层建筑。

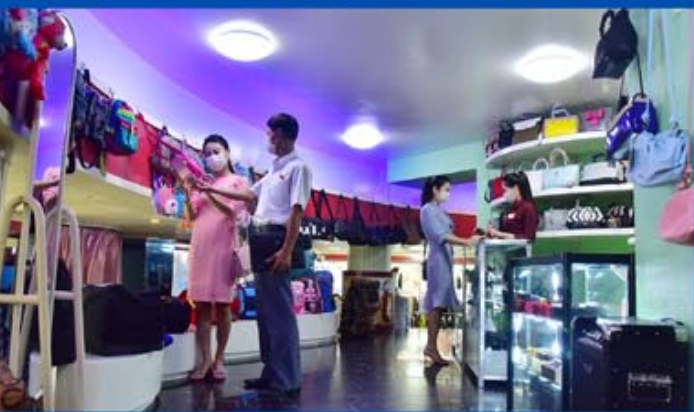
这里集中布置商店、餐厅、展示场、药房、鲜花店、照相馆、儿童游戏场、信息技术交流所等，黎明大街的居民喜欢光顾。

有20多个商店销售工业品、食品、建材品、器具和工具、电子制品等各种质量好的商品。

——访黎明大街综合商业区

其中有鹰峰山商店、龙兴绸缎商店等，销售“鹰峰山”牌皮鞋、“银河”牌化妆品、“春香”牌化妆品、药山缎、九龙缎、“大同江”牌瓷砖制品等国内名牌商品，每天都有很多人来这里购买商品。

这里的餐厅具备着良好的服务设施和环境，平壤冷



新鲜而好吃的
名牌菜肴

面、平壤温面等优秀的民族菜肴受到顾客好评。

儿童游戏场也是黎明大街儿童心驰神往的地方。孩子们的爸爸妈妈、爷爷奶奶看着在这里尽情玩耍的孩子、孙子和孙女，度过欢欣愉快的时间。

黎明大街综合商业区四面通畅，风景美好，交通方便，不仅该地区的居民，而且各地的人们来到这里，因此夜里也人来人往，熙熙攘攘。

李哲进 摄影 金鲜景 撰文

朝鲜第一位国际足球联合会

女子裁判员

李红实

平壤国际足球学校教师、功勋运动员李红实有着第一代朝鲜女足选手的骄傲和朝鲜第一位女足国际裁判员的自豪。

她在咸镜北道体育队（当时名）时，参加1988年举行的全国人民运动会女足比赛，在决赛上吸引了专家的关注，被调到国家女足综合队。

在综合队她穿着10号选手服装，担任中锋。

她速度快，运球灵巧，射门准确。她在保加利亚举行的国际女足比赛上，进了七球，这是朝鲜队总进球数的一半以上。

在绿油油的草地上放飞青春梦想的日子里，她下定了与足球共度一生的决心。因此，她结束选手生活后，上了朝鲜体育大学，成为足球裁判员。

1997年，她成为第一位共和国女足裁判员和第



李红实作为裁判员参加很多国际比赛。



今天，她还非常关心培养足球选手后备的工作。



一位国际足球联合会女子裁判员。十多年来，她在国际女足比赛上当裁判公正出色，受到专家和爱好者的关心。

这期间，她还非常关心培养选手后备。因此，从结束裁判工作的第二年2013年开始，她在平壤国际足球学校亲手培养有前途的选手后备。

李红实的后辈和学生们看着她今天依然与足球结缘，在发展足球的道路上寻找人生意义，感动不已。

每当这时她总是说，我的足球生涯还没结束。

安哲龙 摄影 崔光浩 撰文



朝鲜名山

金刚山

金刚山齐备山岳之美、山谷之美、高原景致、湖泊景致、大海和海岸景致等所有景致，是把自然之美荟集的名胜地的集合地。

金刚山是朝鲜六大名山之一。

别金刚



金刚山位于白头大山脉的中部，包括江原道高城郡和金刚郡广阔的地区和通川郡的一部，是朝鲜六大名山之一。

金刚山齐备山岳之美、山谷之美、瞭望景致、湖泊景致、大海和海岸景致，是把自然之美荟集的名胜地的集合地。

金刚山耸入云霄的高山奇峰、各种各样

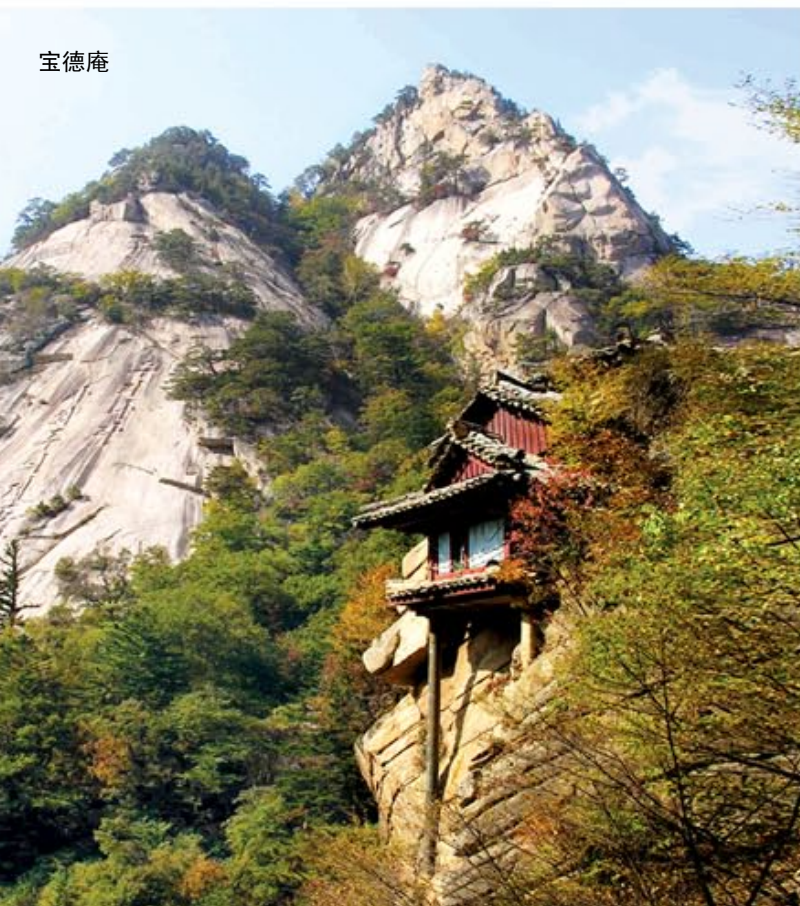
的奇山怪石、悬崖绝壁、深山幽谷、很多潭沼、池塘和瀑布、郁郁葱葱的树林，这一切都相得益彰，蔚为壮观。

因此，自古流传“不到金刚山莫谈山水美”、“岩石施万技，溪水撒千娇，树木亦奇特之极，犹如天下名胜荟萃一堂”之言。

金刚山有毗卢峰、遮日峰、白马峰等很多山峰，自古称金刚山为12000峰。



宝德庵





飞凤瀑布

每座山峰有三仙岩、兔子岩等无数奇岩怪石，天仙台、白云台等20多个瞭望台，金刚门、水晶门等8个天然石门，金刚窟、普德窟等很多石窟。

金刚山还有温井泉溪谷、仙苍溪谷、九成溪谷、万川溪谷等深山幽谷，其中景色最美，可代表金刚山溪谷美的就是内金刚的万瀑洞。

金刚山水源丰富，森林葱茏，河川、瀑布、池沼的景色也很有名。南江、温井川、千佛川、仙苍川流向朝鲜东海，北汉江的支流金刚川、东金刚川等流向朝鲜西海。



九天瀑布

九龙瀑布、飞凤瀑布、玉永瀑布、十二瀑布是金刚山的四大名瀑，此外还有舞凤瀑布、绯缎瀑布等大小各异的瀑布。

这里有以“关东八景”著称的三日浦、永朗湖、鉴湖等自然湖泊。

亦称金刚山天池的金刚池、传说天女下凡沐浴的上八潭、门柱潭等有很多名沼。

金刚山齐备山岳之美、山谷之美、高原景致、瞭望景致、湖泊景致、大海和海岸景致，并不单纯是一个名胜，而是把自然之美荟集的名胜地的集合地。

李民天、李成日、金镇浩、洪勋 摄影

金善明 撰文



鬼面岩



三仙岩



丛石亭



三日浦



海金刚映红霞



朝鲜民族始祖的陵墓

檀君陵

公元前30世纪初，檀君建立了国家，定都平壤。据历史记载，当时的国名称朝鲜（古朝鲜）。在东方，檀君建立了第一个国家，因此，朝鲜结束原始时代，朝鲜民族进入国家时代、文明时代。

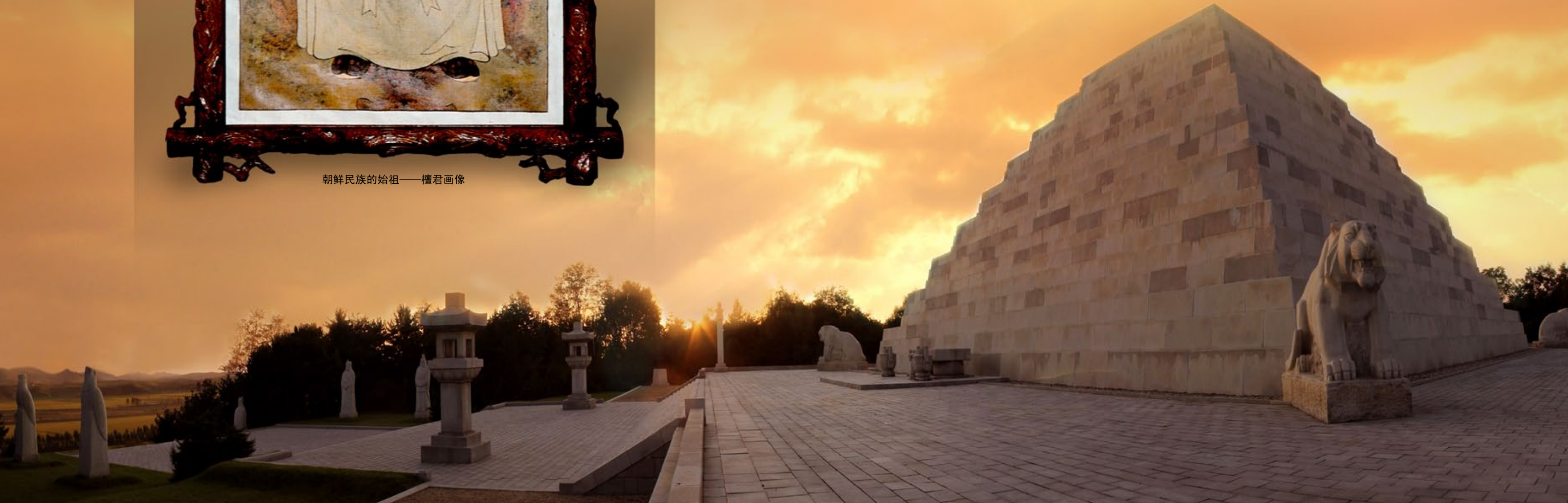
檀君陵位于朝鲜平壤市江东郡文兴里大朴山脚下的小山岗上，是朝鲜民族的原始祖——檀君的陵园。

檀君的陵墓一直在江东郡邑地区，但檀君长期被认

为神话人物，没人关注。
1993年对该陵墓进行调查发掘工作，出土了两具遗骸，经过其年代测定，确定为5011±267年前的。
从此，考证朝鲜具有五千年悠久历史，朝鲜民族是



朝鲜民族的始祖——檀君画像





墓室内部

以檀君为始祖的单一民族，以平壤为中心形成并发展。

确定从前一直被认为神话、传说中的人物的檀君为实际存在的人物，随之，在江东郡的宝地上用石头建起了阶梯式的檀君陵。

檀君陵总占地面积为45公顷，大体上分为檀君陵改建纪念碑区、石人像区和中心区。

檀君陵改建纪念碑区包括檀君陵改建纪念碑、檀君陵

记绩碑和门柱。

檀君陵改建纪念碑正面刻有“檀君陵改建纪念碑”的字样，背面刻有一首献诗，称颂了伟大领袖金日成同志和伟大领导者金正日同志给朝鲜民族找到始祖，还英明地领导檀君陵改建工程的不朽业绩。

石人像区的石级左右两侧立有檀君儿子雕像和大臣的雕像。



长子夫娄



次子夫苏



三子夫虞



四子夫余



剑塔



檀君陵记绩碑





石灯

墓室正面挂有檀君画像。

在朝鲜，每年开天节（10月3日）祭祀檀君。





“千里马-804” 型拖拉机





发行：©朝鲜画报社2021 地址：平壤市西城区西川洞
画报《朝鲜》用朝、中、俄、英、法五种文字刊载
《朝鲜出版物》网页。

<http://www.korean-books.com.kp>

电子邮件(E-mail) : flph@star-co.net.kp

